

**ДОДАТКОВА УГОДА до  
Договору № 6886/11/19 від 22.11.2019 року**

м. Київ

10 листопада 2022 р.

**ТОВАРИСТВО З ОБМЕЖЕНОЮ ВІДПОВІДАЛЬНІСТЮ "КРИСТАЛ МОТОРС"**, в особі Генерального директора Яковенчука Зеновія Степановича, який діє на підставі Статуту (надалі поіменоване як «Покупець»), з однієї сторони,

та

**ПІДПРИЄМСТВО З ІНОЗЕМНИМИ ІНВЕСТИЦІЯМИ «ТОЙОТА-УКРАЇНА»**, в особі Головного генерального менеджера з фінансових та адміністративних питань Асадчого Георгія Володимировича, який діє на підставі Довіреності №24062022/001 від 24.06.2022 року (надалі поіменоване як «Постачальник»), з іншої сторони,

надалі за текстом разом поіменовані як «Сторони», а кожен окремо – «Сторона»,

уклали цю Додаткову угоду від 10 листопада 2022 року (надалі поіменована як «Додаткова угода») до Договору № 6886/11/19 від 22.11.2019 року (надалі поіменованій як «Договір») про нижченаведене:

1. Сторони за взаємною згодою прийняли рішення змінити п. 4.1. Договору, виклавши його в новій редакції наступного змісту:

«4.1. Постачальник зобов'язується здійснити поставку Товару Покупцеві на умовах DDP (Доставлено, мито сплачене, до): 47722, Тернопільська обл., Тернопільський р-н., с.Великі Гаї, вул. Підлісна ,40., згідно до Правил Інкотермс 2010, якщо інше місце та/або інші умови поставки не погоджені Сторонами додатково.

Зокрема, Сторони можуть додатково засобами електронної пошти узгодити поставку окремих партій Товару на умовах:

- EXW (Франко завод) – склад Постачальника, розташований за адресою: Київська область, Бучанський р-н, с. Чайки, вул. Антонова 1а, згідно до Правил Інкотермс 2010, або
- EXW (Франко завод) – склад Постачальника, розташований за адресою: Львівська обл., м. Червоноград, вул. Львівська, 32, згідно до Правил Інкотермс 2010.

З метою ініціювання поставки Товару на інших умовах, ніж передбачено абз.1 п.4.1. цього Договору Покупець при замовленні відповідної партії Товару повинен засобами електронної пошти повідомити Постачальника про бажані умови поставки та отримати підтвердження можливості організації поставки на таких умовах.

4.1.1. Сторони домовились, що у випадку залучення Покупцем третьої особи до виконання окремих функцій з приймання Товару в місці поставки, як це передбачено п.4.8. цього Договору, Сторони можуть додатково узгодити інше місце поставки, ніж передбачене цим п.4.1. Договору, та найменування відповідної третьої особи - складу (одержувача)».

2. Сторони за взаємною згодою прийняли рішення змінити п. 4.4. Договору, виклавши його в новій редакції наступного змісту:

«4.4. Постачальник зобов'язується здійснити поставку Товару шляхом надання не розвантаженого Товару у розпорядження Покупця з будь-якого прибулого транспортного засобу. Розвантаження Товару здійснюється силами та за рахунок Покупця.

Покупець зобов'язується забезпечити приймання Товару у відповідності до умов цього Договору, чинного Договору про призначення уповноваженого дилера продукції "Toyota", Політики щодо оригінальних запасних частин та чинного законодавства України, зокрема забезпечити перевірку Товару за кількістю та якістю, складання, підписання та надання Дистриб'ютору всіх документів за результатами такої перевірки у строк, що не перевищує **3 (три)х робочих днів** з моменту отримання Товару (дата ТТН або іншого документа від перевізника)».

3. Сторони досягли взаємної згоди доповнити Договір пунктом 4.14. у наступній редакції:

«4.14. Сторони домовились, що для цілей обліку господарських операцій за цим Договором датою видатковості є дата прийняття рішення про продовження строку дії Договору та внесення відповідних змін в пункт 8.4. Договору, виклавши його в новій редакції наступного змісту:

4. Сторони за взаємною згодою прийняли рішення продовжити строк дії Договору та внести відповідні зміни в пункт 8.4. Договору, виклавши його в новій редакції наступного змісту:

Підписи та печатки сторін:

- Підприємство з іноземними інвестиціями «Тойота-Україна» (Зеновій Степанович Асадченко, ЕДРПОУ/ІПН 32589471)
- Товариство з обмеженою відповідальністю «Кристал Моторс» (Яковенчук З.С., ЕДРПОУ/ІПН 35708603)

«8.1. Цей Договір набуває чинності з дати, погодженої Сторонами при його укладанні, і діє до 31 грудня 2023 р. включно; в той же час дія цього Договору припиняється і цей Договір втрачає чинність автоматично у випадку сплину та/або припинення призначення Покупця Постачальником в якості уповноваженого дилера продукції "Toyota".

При цьому, Сторони підтверджують, що закінчення терміну дії Договору або його дострокове розірвання не звільняє Сторони від виконання зобов'язань, які виникли до моменту закінчення терміну дії Договору або його дострокового розірвання.».

5. Умови цієї Додаткової угоди, викладені в пп. 1-3, діють протягом строку дії в Україні воєнного стану та автоматично завершують (припиняють) свою дію в день закінчення строку дії воєнного стану в Україні.

Сторони визнають, що введення в Україні воєнного стану є обставиною непереборної сили, що може зумовити неможливість своєчасного складання, підписання уповноваженими представниками Сторін та обміну документами (в тому числі, первинними) за Договором. У такому випадку, відповідні строки складання, підписання та обміну Сторонами Документами за Договором продовжуються до закінчення строку дії обставин непереборної сили, зокрема – до закінчення строку дії воєнного стану в Україні.

6. Керуючись ст.631 Цивільного кодексу України, Сторони встановили, що умови пп. 1-3 цієї Додаткової угоди застосовуються до відносин між ними, які виникли до її укладення, а саме – починаючи з **01 березня 2022 року**.

7. Усі інші умови Договору, до яких не внесено зміни цією Додатковою угодою, є дійсними та чинними, і Сторони підтверджують за ними свої зобов'язання.

8. У випадках, не передбачених цією Додатковою угодою, Сторони керуються умовами Договору.

9. Ця Додаткова угода до Договору №6886/11/19 від 22.11.2019 набуває чинності з дати її підписання Сторонами, укладена у двох примірниках однакової юридичної сили, по одному для кожної із Сторін і становить невід'ємну частину Договору.

#### 10. ПІДПИСИ СТОРІН

##### ПОКУПЕЦЬ

##### ПОСТАЧАЛЬНИК

ТОВАРИСТВО З ОБМЕЖЕНОЮ  
ВІДПОВІДАЛЬНІСТЮ "КРИСТАЛ МОТОРС"

ПІДПРИЄМСТВО З ІНОЗЕМНИМИ  
ІНВЕСТИЦІЯМИ "ТОЙОТА-УКРАЇНА"

Генеральний директор

Головний генеральний менеджер з фінансових  
та адміністративних питань

\_\_\_\_\_/Яковенчук З.С./

\_\_\_\_\_/Асадчий Г.В./



Додаткова угода до Договору поставки запчастин №6886-11-19.pdf

Документ отримано: 13:20 10.11.2022

15:58 10.11.2022

Юр. назва: Підприємство з іноземними інвестиціями "Тойота - Україна"

Головний ген. менеджер з фін.та адмін. питань: Асадчий Георгій Володимирович

Час перевірки КЕП/ЕЦП: 15:58 10.11.2022

Статус перевірки сертифікату: Сертифікат діє

Серійний номер: 5F0159070000000000000000000000000000000000000000000000000

Тип підпису: кваліфікований

15:58 10.11.2022

ЄДРПОУ/ІПН: 32589471

Юр. назва: Підприємство з іноземними інвестиціями "Тойота - Україна"

Власник ключа: Підприємство з іноземними інвестиціями "Тойота - Україна"

Час перевірки КЕП/ЕЦП: 15:58 10.11.2022

Статус перевірки сертифікату: Сертифікат діє

Серійний номер: 36D26A0700000000000000000000000000000000000000000000000

Тип підпису: кваліфікований

11:21 10.11.2022

ЄДРПОУ/ІПН: 35708603

Юр. назва: ТОВАРИСТВО З ОБМЕЖЕНОЮ ВІДПОВІДАЛЬНІСТЮ "КРИСТАЛ МОТОРС"

Генеральний директор: Яковенчук Зеновій Степанович

Час перевірки КЕП/ЕЦП: 11:21 10.11.2022

Статус перевірки сертифікату: Сертифікат діє

[illegible]

Тип підпису: удосконалений

11:21 10.11.2022

ЄДРПОУ/ІПН: 35708603

Юр. назва: ТОВАРИСТВО З ОБМЕЖЕНОЮ ВІДПОВІДАЛЬНІСТЮ "КРИСТАЛ МОТОРС"

Власник ключа: ТОВАРИСТВО З ОБМЕЖЕНОЮ ВІДПОВІДАЛЬНІСТЮ "КРИСТАЛ МОТОРС"

Час перевірки КЕП/ЕЦП: 11:21 10.11.2022

Статус перевірки сертифікату: Сертифікат діє

[illegible]

Тип підпису: удосконалений